



Совет Безопасности

Шестьдесят седьмой год

6724-е заседание

Вторник, 28 февраля 2012 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Предварительный отчет

Председатель: г-н Менан. (Того)

| | |
|---|-------------------|
| Азербайджан | г-н Мехдиев |
| Китай | г-н Ян Тао |
| Колумбия | г-н Осорио |
| Франция | г-н Аро |
| Германия | г-н Виттиг |
| Гватемала | г-н Росенталь |
| Индия | г-н Кумар |
| Марокко | г-н Лулишки |
| Пакистан | г-н Тарар |
| Португалия | г-н Мораиш Кабрал |
| Российская Федерация | г-н Жуков |
| Южная Африка | г-н Лахер |
| Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии | г-н Парем |
| Соединенные Штаты Америки | г-жа Райс |

Повестка дня

Миссия Совета Безопасности

Брифинг миссии Совета Безопасности в Гаити (13–16 февраля 2012 года)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506).

12-24310 (R)



Просьба отправить на вторичную переработку



Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Миссия Совета Безопасности

Брифинг миссии Совета Безопасности в Гаити (13–16 февраля 2012 года)

Председатель (*говорит по-французски*): На основании правила 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю представителя Гаити принять участие в заседании.

Сейчас Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня.

Я хотел бы приветствовать вернувшихся членов Совета и представителей Секретариата, принимавших участие в миссии Совета Безопасности в Гаити. На текущем заседании Совет Безопасности заслушает брифинг главы миссии Совета Безопасности в Гаити и Постоянного представителя Соединенных Штатов Ее Превосходительства г-жи Сюзан Райс.

Сейчас я предоставляю слово г-же Райс, которая возглавляла миссию Совета Безопасности в Гаити.

Г-жа Райс (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Позвольте мне начать этот отчет о поездке Совета Безопасности в Гаити с выражения признательности Специальному представителю Генерального секретаря по Гаити г-ну Марьяно Фернандесу Амунатеги, сотрудникам Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) и правительству Гаити за теплый прием и оказанное содействие нашему визиту.

Цель данной поездки, предпринятой Советом Безопасности в эту страну впервые за три года, заключалась в изучении обстановки в плане безопасности, проведении обзора усилий по восстановлению после землетрясения и оценки процесса упрочения демократии. Мы своими глазами увидели тот значительный прогресс, которого добилась Гаити со времени произошедшего в январе 2010 года трагического землетрясения. Мы стали также свидетелями тревожного накала политических распри в стране, что может принести ей вред. На протяжении

всей поездки мы подтверждали солидарность международного сообщества с гаитянами в их усилиях по преодолению этих проблем.

В Порт-о-Пренсе мы заслушали президента Мартелли и премьер-министра Кония, которые изложили свои соответствующие взгляды и мнения, в том числе относительно содействия развитию страны путем привлечения иностранных инвестиций и создания рабочих мест. У нас сложилось более глубокое представление об идеях правительства по восстановлению разрушенной инфраструктуры Гаити и укреплению ее системы здравоохранения. Наши собеседники подчеркивали, что усилия, нацеленные на развитие, крайне необходимы для обеспечения долгосрочной стабильности Гаити.

Президент Мартелли сказал нам о том, что хотел бы создать второй эшелон сил безопасности, в обязанности которого могли бы входить обеспечение безопасности границ, охрана окружающей среды и реагирование на стихийные бедствия. Члены Совета подвергли такой курс действий сомнению и подчеркнули вместо этого необходимость завершения процесса реформирования и укрепления Гаитянской национальной полиции (ГНП), с тем чтобы она могла взять на себя всю полноту ответственности за безопасность страны.

Члены Сената и Палаты депутатов поделились с нами весьма откровенными и порой критическими соображениями относительно медленного прогресса в деле оказания международной поддержки, сексуальных злоупотреблений, якобы совершаемых персоналом МООНСГ, холеры и относительно того, что законодательные органы рассматривают как неудачи исполнительной власти Гаити.

Весь первый день был полностью посвящен заслушиванию брифингов должностных лиц МООНСГ о реализуемых в настоящее время планах сокращения численности военного компонента Миссии согласно резолюции 2012 (2011) и возложения большего круга обязанностей на полицейских Организации Объединенных Наций и на их гаитянских коллег. Затем мы направились в Мирагоан, откуда МООНСГ уже вывела свои вооруженные силы. Там нам было продемонстрировано, как полицейское подразделение МООНСГ из Бангладеш оказывает Гаитянской национальной полиции поддержку в сдерживании массовых беспорядков и в других операциях по обеспечению безопасности.

Из Мирагоана Совет направился в Леоган — эпицентр землетрясения 2010 года. Там мы встретились с руководством корейской инженерной роты МООНСГ, работа которой заключается в восстановлении дорог и других необходимых для операций МООНСГ объектов инфраструктуры, а также в установке работающего на солнечной энергии освещения в близлежащем лагере для перемещенных лиц с целью содействия повышению в нем безопасности. Мы посетили также объект для осуществления проводимого неправительственными организациями проекта по строительству жилых домов для тех, кто лишился своего жилья в результате землетрясения. Инженеры МООНСГ работали там над укреплением местного потенциала посредством обучения гаитян строительству и основам инженерного дела.

Мы встретились с представителями гаитянского частного сектора и гражданского общества, а также с членами дипломатических корпусов на приеме в конце нашего первого полного дня. Мы выслушали целый ряд соображений относительно преодоления стоящих перед Гаити сложных вызовов и роли международного сообщества в оказании этой стране поддержки.

В наш второй полный день Совет отправился в Кап-Аитьен, расположенный на севере страны, с целью изучения того, как функционируют институты по укреплению верховенства права на местном уровне. Мы посетили типичную чрезмерно переполненную тюрьму и судебный трибунал, абсолютно не способный справляться с предъявляемыми к нему требованиями. Эти посещения стали суровыми напоминаниями об огромных задачах, связанных с укреплением судебной системы Гаити.

Мы съездили в Караколь, тоже расположенный на севере страны, где гаитяне и их международные партнеры приступают к строительству первого со времени землетрясения крупного промышленного комплекса — Каракольского промышленного парка. Этот проект намечено открыть позднее в текущем году, и Торговая компания “Sae-A” — ведущий корейский производитель одежды — уже обязалась инвестировать в проводимые там в будущем операции. Как только строительство этого парка будет завершено и он полностью вступит в строй, он сможет создать до 60 000 новых рабочих мест.

По возвращении в Порт-о-Пренс мы посетили полицейский участок в районе Дельма-33, где мы видели, как простая мера совместного размещения полицейских Организации Объединенных Наций и Гаити может создать возможность для наставничества, инструктажа и передачи основных навыков.

Свой последний день мы начали с посещения Гаитянской национальной полицейской академии в Порт-о-Пренсе, где нас кратко проинформировали об усилиях по увеличению численности служащих ГНП, привлечению на службу большего числа женщин, расследованию дел полицейских, обвиняемых в коррупции и нарушениях прав человека, и развитию навыков борьбы с оборотом наркотиков и сексуальным и гендерным насилием. В лагере для внутренне перемещенных лиц в Карраде члены Совета посетили жилые палатки и стали свидетелями тяжелых условий жизни по сей день проживающих в таких лагерях гаитян, которых насчитывается около полумиллиона человек. Полиция Организации Объединенных Наций и руководство лагеря кратко проинформировали нас об усилиях по защите женщин и других уязвимых групп от сексуального и других форм насилия.

Мы также посетили один из всего лишь двух расположенных в столице центров лечения холеры, где гаитяне и их международные партнеры стараются замедлить и сдержать распространение заболевания и вылечить заболевших. За обедом мы встретились с представителями женских организаций, религиозных групп и неправительственных организаций, а также молодежи и с другими лидерами гражданского общества. Они поделились с нами горячим стремлением гаитян к обретению их страной самостоятельности и уменьшению ее зависимости от международной поддержки.

Многие гаитяне делились с нами своими глубокими озабоченностями по поводу яростных споров, вносящих раскол в политическое руководство Гаити — как между исполнительной и законодательной властями, так и внутри них. Рядовые гаитяне поведали нам о своем желании того, чтобы избранные ими руководители отошли от политики по принципу «победитель забирает все» и старались решить проблемы нации сообща и в духе компромисса. Одной из важнейших составляющих этого процесса является достижение прогресса в организации и проведении выборов местных должностных лиц и одной трети членов Сената.

Совет убедился в том, что решение невероятно сложных проблем Гаити требует скоординированных усилий всех заинтересованных и задействованных субъектов, главным образом правительства и гражданского общества Гаити, а также и гражданского и военного компонентов МООНСГ, других подразделений системы Организации Объединенных Наций, правительств стран-доноров и местных и международных НПО. Такие усилия крайне необходимы для реализации поставленных правительствам целей привлечения инвестиций и создания рабочих мест. Эта поездка дала нам возможность увидеть своими глазами, как самоотверженно работают в исключительно трудных условиях мужчины и женщины из состава МООНСГ.

Многие гаитяне признали, что МООНСГ играет необходимую роль в поддержании безопасности и стабильности. Однако они также выразили желание, чтобы рано или поздно Миссия покинула страну, а ее обязанности взяли на себя укрепленные институты Гаити. Эпидемия холеры и обвинения в сексуальной эксплуатации и злоупотреблениях, совершенных некоторыми сотрудниками Миссии, значительно ослабили поддержку МООНСГ и подорвали ее деятельность. Мы глубоко обеспокоены

этим обвинениями и надеемся, что Организация Объединенных Наций удвоит свои усилия по предотвращению любых подобных инцидентов в будущем и привлечению виновных к ответственности.

Гаитяне и Миссия Организации Объединенных Наций многое испытали и многого добились вместе за те два года, которые прошли после землетрясения. Продолжая действовать самоотверженно и прилагая такие же добросовестные усилия, они сумеют построить лучшее будущее для Гаити.

Председатель (*говорит по-французски*): Я благодарю г-жу Райс за брифинг.

От имени Совета я хотел бы выразить признательность всем членам Совета Безопасности и сотрудникам Секретариата, принявшим участие в работе миссии, за то, как они выполняли свои обязанности от имени Совета.

На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

Заседание закрывается в 10 ч. 20 м.